



ДЖАНЧАТОВ Мурат (Джанчат Мурат; 1912, аул Асоколай, нині Респ. Адыгея, РФ — 1954, м. Майкоп, Респ. Адыгея, РФ) — адыгейський письменник, перекладач. Учасник 2-ї світової війни. Закін. Адыгей. пед. технікум (Майкоп), навч. у Краснодар. пед. інституті (РФ). Працював в Адыгей. книжк. видавництві, в обл. г. «Социалистическэ Адыгей». Писав вірші, оповідання, нариси. Низка його віршів опубл. у колект. зб. «Ягущыи ялаши чаныгъэ» («Їхня зброя і слово були гострі», 1966). Особливе місце у творчості Дж. посідає тема війни, героїзму і стійкості захисників Батьківщини, а також участі адыгей. народу в повоєн. відбудові. Автор читанки для 5-го кл. нац. школи «Литературэм реджэнхэу тхыль» (1946). Спільно з Р. Меркицьким та С. Начем переклав адыгей. мовою поеми Т. Шевченка «Кавказ», «Наймичка», вірші «О люди! люди небораки!»,

«Заповіт», «І виріс я на чужині», «У Бога за дверми лежала сокира...», «Сон» («На панщині пшеницю жала»), «Сонце заходить, гори чорніють», «Не молилася за мене», які разом з поемою «Катерина» (переклад Р. Меркицького) увійшли до зб. «Поэмхэмрэ. Стихыхэмрэ» («Вірші та поеми», 1939) — першого окремого видання творів Т. Шевченка в Адыгеї. Усі зазначені книги Дж. видано в Майкопі.

Рекомендована література

1. Стекольников В. Жизнь, отданная людям // Адыгей. правда. 1975, 29 июля
2. Тлепцэрше Х. Писатели Республики Адыгея. Майкоп, 2000.

Б. В. Хоменко

Бібліографічний опис:

Джанчатов Мурат / Б. В. Хоменко // *Енциклопедія Сучасної України* [Електронний ресурс] / Редкол.: І. М. Дзюба, А. І. Жуковський, М. Г. Железняк [та ін.] ; НАН України, НТШ. — К. : Інститут енциклопедичних досліджень НАН України, 2007. — Режим доступу: <https://esu.com.ua/article-23941>

2001–2026 © Ця енциклопедична стаття захищена авторським правом згідно з чинним законодавством України ([докладніше](#)).